

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 9 juli 2002

Nr 573—580

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
573	Lag om ombildande av Centralen för utsädespotatis till ett aktiebolag .....	3327
574	Lag om kraven i fråga om potatisodling inom produktionsområdet för högklassig utsädespotatis	3329
575	Statsrådets förordning om ändring av 5 och 6 § förordningen om systemet för gemensam ansökan till yrkeshögskolorna .....	3331
576	Statsrådets förordning om grunderna för beviljande av statsunderstöd för avvecklande av undersöknings- och värdköerna .....	3332
577	Statsrådets beslut om upplösande av Fredrikshamns stad och Vehkalahti kommun och bildande av en ny Fredrikshamns kommun .....	3334
578	Statsrådets beslut om upplösande av Pattijoki kommun och Brahestads stad och bildande av en ny Brahestads kommun .....	3335
579	Inrikesministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Viitasaari stad och Kannonkoskis kommun .....	3336
580	Inrikesministeriets beslut om ändring av kommunindelningen mellan Toholampi och Sievi kommuner .....	3337

## Nr 573

### Lag

#### om ombildande av Centralen för utsädespotatis till ett aktiebolag

Given i Nådendal den 28 juni 2002

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

#### 1 §

Statsrådet berättigas att överlåta affärsverksamheten vid den till jord- och skogsbruksministeriets förvaltningsområde hörande Centralen för utsädespotatis samt den egendom som är i centralens besittning till det aktiebolag som skall bildas för att fortsätta verksamheten vid centralen. Aktiebolagets verksamhetsområde omfattar upprätthållande av sunt utsädesmaterial av potatissorter som allmänt odlas i Finland samt produktion och marknadsföring av basutsäde och certifikatutsäde till samtliga sorter.

När aktiebolaget bildas tecknar staten alla dess aktier.

#### 2 §

Statsrådet bestämmer vilken egendom som skall överlåtas till aktiebolaget och värdet av den samt villkoren för överlåtelsen. Statsrådet bestämmer också om övriga arrangemang som har samband med överlåtelsen av egendomen och bildandet av bolaget. Statsrådet bestämmer vilken del av egendomen som skall sättas in i bolaget mot aktier.

#### 3 §

Vid inkomst- och förmögenhetsbeskattningen samt mervärdesbeskattningen anses bolaget som sådant fortsätta den affärsverksamhet som Centralen för utsädespotatis har

bedrivit. Aktiebolaget är inte skyldigt att betala överlåtelseskatt för överlåtelser av egendom som avses i denna lag.

#### 4 §

Bolaget svarar för de skuld-, anskaffnings- och leveransavtal samt andra liknande förbindelser som Centralen för utsädespotatis har ingått under sin verksamhetstid och som gäller den egendom och affärsverksamhet som överlåtits till bolaget.

Statens ansvar för de förbindelser som med stöd av 1 mom. överförs på det nya bolaget förblir i kraft, om inte motparten har godkänt att ansvaret överförs på bolaget. Bolaget är skyldigt att ersätta staten för det som den betalat med stöd av detta moment.

#### 5 §

Den personal som är anställd i arbetsavtalsförhållande hos Centralen för utsädespotatis när denna lag träder i kraft övergår till anställning hos aktiebolaget i uppgifter som motsvarar de tidigare. De som har anställts hos Centralen för utsädespotatis för viss tid övergår till anställning hos aktiebolaget för den tid de har anställts, om inte tiden har löpt ut när denna lag träder i kraft.

Nådendal den 28 juni 2002

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

När denna lag träder i kraft dras tjänsten vid Centralen för utsädespotatis in. När tjänsten dras in upphör tjänstemannens tjänsteförhållande utan uppsägning.

På anställningsvillkoren för den uppgift i arbetsavtalsförhållande vid aktiebolaget som personen i fråga har övergått till med stöd av 1 mom. tillämpas vad som överenskomms i kollektivavtal och arbetsavtal som bolaget ingår eller vad som bestäms i lag eller med stöd av lag.

#### 6 §

Denna lag träder i kraft den 1 september 2002.

Genom denna lag upphävs lagen den 8 december 1995 om Centralen för utsädespotatis (1406/1995).

Statsrådet kan vidta åtgärder som avses i 1 och 2 § innan lagen träder i kraft. Även andra åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

På revisionen av och bokslutet för den sista verksamhetsperioden för Centralen för utsädespotatis tillämpas vad som bestäms i den lag som upphävs i 2 mom. och i lagen om statsbudgeten (423/1988) eller med stöd av dem. Aktiebolaget sköter till denna del centralens uppgifter.

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Nr 574

**L a g****om kraven i fråga om potatisodling inom produktionsområdet för högklassig utsädespotatis**

Given i Nådendal den 28 juni 2002

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

*Produktionsområde*

Med produktionsområdet för högklassig utsädespotatis (*produktionsområde*) avses i denna lag området för Tyrnävä och Limingo kommuner, inom vilket det vid saluföring av utsädespotatis i enlighet med kommissionens beslut 93/231/EEG av den 30 mars 1993 om bemyndigande att det, för saluföring av utsädespotatis i vissa medlemsstaters samlade territorium eller delar därav, tillämpas strängare åtgärder mot vissa sjukdomar än de som fastställs i bilagorna I och II till rådets direktiv 66/403/EEG av den 14 juni 1966 om tillåtelse, vid saluföring av utsädespotatis i hela eller en del av vissa medlemsstaters territorium, till strängare åtgärder mot vissa sjukdomar än vad som föreskrivs i bilagorna I och II till rådets direktiv 66/403/EEG, som nämns i överskriften till beslutet.

2 §

*Växtskydd*

Jord- och skogsbruksministeriet kan genom förordning utfärda närmare bestämmelser om växtskyddet inom produktionsområdet för att säkerställa friska växter och för att bibehålla förutsättningarna för produktion av högklassig, frisk utsädespotatis inom produktionsområdet.

3 §

*Straffbestämmelse*

Den som uppsåtligen eller av oaktsamhet marknadsför eller använder utsädespotatis i strid med en förordning som utfärdats med stöd av 2 §, skall för brott mot bestämmelserna om potatisodling inom produktionsområdet för högklassig utsädespotatis dömas till böter.

3330

Nr 574

4 §

*Ikraftträdande*

Denna lag träder i kraft den 1 september  
2002.

Nådendal den 28 juni 2002

Genom denna lag upphävs lagen den 17  
mars 1995 om kraven i fråga om potatisodling  
inom produktionsområdet för Centralen för  
utsädespotatis (356/1995).

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Nr 575

**Statsrådets förordning****om ändring av 5 och 6 § förordningen om systemet för gemensam ansökan till yrkeshögskolorna**

Given i Helsingfors den 4 juli 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i förordningen om systemet för gemensam ansökan till yrkeshögskolorna (1191/1998) 5 § 2 mom. och 6 § 2 mom. som följer:

## 5 §

*Ansvar för ordnande av gemensam ansökan*

Yrkeshögskolorna svarar för det regionala genomförandet av den gemensamma ansökan. Yrkeshögskolorna sköter mottagningen, behandlingen och förvaringen av ansökningarna, den allmänna information som gäller sökande och antagning samt övriga praktiska arrangemang som gäller den gemensamma ansökan.

## 6 §

*Register för gemensam ansökan*

Utbildningsstyrelsen svarar för inrättandet

Helsingfors den 4 juli 2002

och upprätthållandet av registret för den gemensamma ansökan. Yrkeshögskolorna ser till att uppgifterna om sökande förs in i registret för den gemensamma ansökan.

Denna förordning träder i kraft den 15 juli 2002.

Denna förordning tillämpas första gången i gemensam ansökan till yrkeshögskolorna för utbildning som börjar läsåret 2003—2004.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Kulturminister *Kaarina Dromberg*

Regeringsråd Matti Rajakylä

## Nr 576

**Statsrådets förordning****om grunderna för beviljande av statsunderstöd för avvecklande av undersöknings- och vårdköerna**

Given i Helsingfors den 4 juli 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 8 § statsunderstödslagen av den 27 juli 2001 (688/2001):

## 1 §

*Ändamålet med statsunderstödet*

Anslaget under moment 33.32.37 i tilläggsbudgeten för 2002 används för betalning av statsunderstöd för de kostnader som avvecklandet av undersöknings- och vårdköerna förorsakar kommunerna och samkommunerna.

utgörs av antalet invånare i samkommunen för sjukvårdsdistriktet den 31 december 2001. Det på detta sätt beräknade understödet justeras dock med det för år 2000 fastställda behovsindexet för specialiserad sjukvård. Statsunderstödet fördelas mellan sjukvårdsdistrikten som följer:

Södra Karelen sjukvårdsdistrikt:

671 352 euro,

Syd-Österbottens sjukvårdsdistrikt:

1 028 786 euro,

Södra Savolax sjukvårdsdistrikt:

589 997 euro,

Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt:

5 912 782 euro,

Östra Savolax sjukvårdsdistrikt:

379 470 euro,

Kajanalands sjukvårdsdistrikt:

474 593 euro,

Centrala Tavastlands sjukvårdsdistrikt:

825 432 euro,

Mellersta Österbottens sjukvårdsdistrikt:

387 264 euro,

Mellersta Finlands sjukvårdsdistrikt:

1 320 429 euro,

Kymmenedalens sjukvårdsdistrikt:

953 093 euro,

Lapplands sjukvårdsdistrikt:

647 066 euro,

Länsi-Pohja sjukvårdsdistrikt:

364 397 euro,

Birkalands sjukvårdsdistrikt:

2 145 232 euro,

Norra Karelen sjukvårdsdistrikt:

943 805 euro,

## 2 §

*Mottagare av och ansökan om statsunderstöd*

Statsunderstöd kan beviljas en samkommun för ett sjukvårdsdistrikt. Statsunderstöd söks skriftligen hos social- och hälsovårdsministeriet.

## 3 §

*Anordnande av service*

På den verksamhet som avses i denna förordning och som en samkommun för ett sjukvårdsdistrikt ordnar tillämpas 4 § lagen om planering av och statsandel för social- och hälsovården (733/1992).

## 4 §

*Fastställande av statsunderstöd*

Grunden för beviljande av statsunderstöd

Norra Österbottens sjukvårdsdistrikt:  
1 765 214 euro,  
Norra Savolax sjukvårdsdistrikt:  
1 362 429 euro,  
Päijät-Häme sjukvårdsdistrikt:  
1 032 392 euro,  
Satakunta sjukvårdsdistrikt:  
1 189 128 euro,  
Vasa sjukvårdsdistrikt:  
827 347 euro,  
Egentliga Finlands sjukvårdsdistrikt:  
2 179 792 euro.

Social- och hälsovårdsministeriet kan av skäl som framgår av ansökan eller av andra särskilda skäl avvika från de grunder för beviljande av statsunderstöd som avses i 1 mom.

## 5 §

*Beviljande och utbetalning av statsunderstöd*

Social- och hälsovårdsministeriet beviljar och betalar statsunderstödet. Statsunderstödet betalas i förskott i två lika stora poster, den första i oktober 2002 och den andra under det första kvartalet av 2003.

## 6 §

*Användning av statsunderstöd och betalningsandelen för sjukvårdsdistriktens medlemskommuner*

Samkommunen för ett sjukvårdsdistrikt skall använda en fjärdedel av det beviljade statsunderstödet för avvecklande av köerna till poliklinisk bedömning av vårdbehovet och köerna till polikliniska undersökningar och

Helsingfors den 4 juli 2002

Omsorgsminister *Eva Biaudet*

poliklinisk vård samt tre fjärdedelar för avvecklande av operations- och vårdköerna.

En samkommun för ett sjukvårdsdistrikt som beviljats statsunderstöd enligt denna förordning skall komma överens med de till samkommunen hörande kommunerna om att i fråga om de tjänster som producerats eller anskaffats med statsunderstödet skall den andel som betalas av kommunerna uppgå till hälften av det belopp som kommunernas betalningsandel vore enligt den betalningsgrund som normalt iakttas inom sjukvårdsdistriktet.

## 7 §

*Redogörelse för användningen av stats understöd*

En samkommun för ett sjukvårdsdistrikt skall till social- och hälsovårdsministeriet lämna en redogörelse för hur det beviljade statsunderstödet använts. Redogörelse för det statsunderstöd som använts 2002 skall lämnas senast den 31 januari 2003, för det understöd som använts under den första hälften av 2003 senast den 31 juli 2003 och för det understöd som eventuellt använts under den senare hälften av 2003 senast den 31 januari 2004.

## 8 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 15 juli 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Regeringssekreterare Arja Myllynpää

Nr 577

**Statsrådets beslut****om upplösande av Fredrikshamns stad och Vehkalahti kommun och bildande av en ny Fredrikshamns kommun**

Utfärdat i Helsingfors den 19 juni 2002

Statsrådet har med stöd av bestämmelserna om förutsättningarna och befogenheterna gällande ändring i kommunindelningen i 1, 3—7 och 9—11 samt 45 § kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) samt med beaktande av vad som bestäms i 2 § språklagen av den 1 juni 1922 (148/1922), sådant detta lagrum lyder i lag 10/1975, beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Fredrikshamns stad och Vehkalahti kommun upplöses och i stället bildas en ny Fredrikshamns kommun, som omfattar de båda nuvarande områdena.

*Verkningar på judiciell och administrativ indelning*

Den nya kommunen hör till de domkretsar och förvaltningsområden som den nuvarande Vehkalahti kommun tillhör.

*Verkningar på språklig indelning*

Den nya kommunen är finskspråkig.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2003.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivan-

den offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besvärshanvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Helsingfors den 19 juni 2002

Region- och kommunminister *Martti Korhonen*

Konsultativ tjänsteman Toivo Pihlajaniemi

Nr 578

**Statsrådets beslut****om upplösande av Pattijoki kommun och Brahestads stad och bildande av en ny Brahestads kommun**

Utfärdat i Helsingfors den 19 juni 2002

Statsrådet har med stöd av bestämmelserna om förutsättningarna och befogenheterna gällande ändring i kommunindelningen i 1, 3—7 och 9—11 samt 45 § kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) samt med beaktande av vad som bestäms i 2 § språklagen av den 1 juni 1922 (148/1922), sådant detta lagrum lyder i lag 10/1975, beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Pattijoki kommun och Brahestads stad upplöses och i stället bildas en ny Brahestads kommun, som omfattar de båda nuvarande områdena.

*Verkningar på judiciell och administrativ indelning*

Den nya kommunen hör till de domkretsar och förvaltningsområden som den nuvarande Brahestads stad tillhör.

*Verkningar på språklig indelning*

Den nya kommunen är finskspråkig.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2003.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivan-

den offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besvärshanvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Helsingfors den 19 juni 2002

Region- och kommunminister *Martti Korhonen*

Konsultativ tjänsteman Toivo Pihlajaniemi

## Nr 579

**Inrikesministeriets beslut****om ändring av kommunindelningen mellan Viitasaari stad och Kannonkoskis kommun**

Utfärdat i Helsingfors den 13 juni 2002

Inrikesministeriet har med stöd av bestämmelserna om förutsättningarna och befogenheterna gällande ändring i kommunindelningen i 1, 3, 5—7 och 10—12 § kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och med beaktande av vad som bestäms i 2 § språklagen av den 1 juni 1922 (148/1922), sådant detta lagrum lyder i lag 10/1975, beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Från Viitasaari stad överförs till Kannonkoski kommun följande lägenheter och registerenheter:

från Huopanankylä i sin helhet lägenheterna Lisä-Ojala 86:0, Rinnekallio 87:1, Lisä-Suviranta 87:2, Lisä-Suojala 88:0 och vid lägenheten Lisä-Suviranta 87:2 registerenhets del av väg 895:0:77 Kantatie 77.

*Verkningar på språklig indelning*

Överföringarna föranleder ingen ändring i kommunernas språkliga indelning.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2003.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och

motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besvärсанvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Helsingfors den 13 juni 2002

Region- och kommunminister *Martti Korhonen*

Konsultativ tjänsteman Toivo Pihlajaniemi

Nr 580

**Inrikesministeriets beslut****om ändring av kommunindelningen mellan Toholampi och Sievi kommuner**

Utfärdat i Helsingfors den 13 juni 2002

Inrikesministeriet har med stöd av bestämmelserna om förutsättningarna och befogenheterna gällande ändring i kommunindelningen i 1, 3, 5—7 och 10—12 § kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och med beaktande av vad som bestäms i 2 § språklagen av den 1 juni 1922 (148/1922), sådant detta lagrum lyder i lag 10/1975, beslutat:

*Ändring i kommunindelningen*

Från Toholampi kommun överförs till Sievi kommun följande del av en fastighet: av Sievin Valtionmaa 893:10:1, som kameralt hör till Sievi kommun, det område som enheten har fått vid inlösnings- och fogandet Fnr 410199 av registerenheten Nevajärven palsta 878:75 i Toholampi by i Toholampi kommun, vilken antecknats i fastighetsregistret den 5 juni 1996.

*Verkningar på språklig indelning*

Överföringarna föranleder ingen ändring i kommunernas språkliga indelning.

*Ikraftträdande*

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2003.

*Tillkännagivande av beslutet*

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och

motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar inrikesministeriet för tillkännagivande av beslutet.

*Besvärсанvisning*

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratörskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Helsingfors den 13 juni 2002

Region- och kommunminister *Martti Korhonen*

Konsultativ tjänsteman Toivo Pihlajaniemi

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

Nr 573—580, 1<sup>1/2</sup> ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2002

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663